参考様式第５－７号

Reference Form 5-7

報酬支払証明書

Proof of Payment of Remuneration

　　　月分（　 月　 日から　 月　 日　分）の報酬について，以下のとおり支払いました。

The remuneration for the month of (from DD/MM to DD/MM) was paid as follows.

１　対象労働者

The worker for whom the payment was made

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| ①氏名（ローマ字）  Name (Roman letters) | ${name}  ${name\_vn} | ②性　　　別  Sex | ${sex} |
| ③生　年　月　日  Date of birth | ${nationality}  ${nationality\_vn} | ④国籍・地域  Nationality/region | ${zairyu\_number}  ${zairyu\_number\_vn} |
| ⑤在留カード番号  Residence Card No. | ${worker\_id}  ${worker\_id\_vn} | | |

２　報酬

Remuneration

|  |  |
| --- | --- |
| ①報酬総額  Total amount of remuneration | ${total\_salary} 円  ${total\_salary\_vn} Yen |
| ②現金支給額  Amount paid in cash | ${cash\_payment} 円  ${cash\_payment\_vn} Yen |
| ③支給日  Payment date | ${payment\_year} 年　　${payment\_month}　　月　　${payment\_day}　　日  ${payment\_day}/ ${payment\_month}/ ${payment\_year} |

（注意）

(Notes)

１　上記２①は，控除前の報酬総額を記載すること。

The total amount of remuneration before deductions must be stated in ① of section 2 above.

２　上記２②は，控除後の手取り報酬額を記載すること。

The amount of take-home pay after deductions must be stated in ② of section 2 above.

上記の記載内容は，事実と相違ありません。

I hereby declare that the statement given above is true and correct.

${signature\_year} 年　　${signature\_month}　月　${signature\_day}　　日

${signature\_day} / ${signature\_month} / ${signature\_year}

特定技能所属機関の氏名又は名称　　${implementer\_name}

Name of the organization of affiliation of the specified skilled worker

作成責任者　役職・氏名　　　　　 ${creator\_position\_name}

Name and title of the person responsible for preparing this document l

給与支給者　役職・氏名　　　　　　${payer\_position\_name}

Name and title of the salary payer

報酬について，雇用条件書どおりの報酬額であることを確認し十分に理解した上で，上記の内容どおり支給を受けました。

I have checked and fully understood that the amount of remuneration is just the same as what is stated in the Written Employment Conditions, and have received the above payment of remuneration.

${confirmation\_year} 年　　${confirmation\_month}　　月　　${confirmation\_day}　　日

${confirmation\_day} / ${confirmation\_month} / ${confirmation\_year}

特定技能外国人の署名　　　　${trainee\_signature}

Signature of the specified skilled worker